



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Тридцать третья сессия

Рим, 9–13 июля 2018 года

**РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ
КОНСУЛЬТАТИВНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОДНЫМ
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И ТЕХНОЛОГИЯМ КОМИТЕТА ПО
РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ**

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/cofi/ru/>



КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

**СПЕЦИАЛЬНАЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ
РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ВОДНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Вторая сессия

Рим, 23–25 апреля 2018 года

**РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ
КОНСУЛЬТАТИВНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОДНЫМ
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И ТЕХНОЛОГИЯМ КОМИТЕТА ПО
РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ**

Содержание

	Пункты
I. ВВЕДЕНИЕ	1–3
II. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	4–6
III. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСУЖДЕНИЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ КРХ.....	7–14
IV. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ	15

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои копии и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей 15-й сессии Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) поручила своему Секретарю обеспечить взаимодополняемость работы Комитета ФАО по рыбному хозяйству (КРХ) и Комиссии, особенно в части, касающейся водных генетических ресурсов¹. Она также вновь подчеркнула важность привлечения Консультативной рабочей группы КРХ по водным генетическим ресурсам и технологиям (РГ КРХ) к подготовке доклада "Состояние водных генетических ресурсов в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" и просила направлять ей через Бюро информацию о вкладе РГ КРХ.

2. Первое совещание РГ КРХ было проведено 1–2 октября 2015 года, доклад о его работе был представлен первой сессии Специальной рабочей группы по водным генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (РГВГР)² и 16-й очередной сессии Комиссии³.

3. В данном документе кратко обобщаются результаты работы второй сессии РГ КРХ. Полный текст доклада о работе сессии содержится в документе CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.3.

II. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

4. Важность рационального использования и сохранения водных генетических ресурсов (ВГР) и управления ими – это очевидный и хорошо задокументированный факт, и задача сохранения и обеспечения более эффективного управления существующим водным разнообразием в целях расширения его вклада в обеспечение продовольственной безопасности, питания и средств к существованию все еще крайне актуальна. Водные генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства включают в себя тысячи видов, распространенных в океанах, морях, озерах, водохранилищах, реках, рисовых чеках и иных водно-болотных угодьях, а также используемых в морской, солоноватоводной и пресноводной аквакультуре. В отличие от других секторов все дикие родственники искусственно выращиваемых водных видов по-прежнему существуют в природе.

5. В соответствии с рекомендацией 7-й сессии Подкомитета по аквакультуре КРХ (ПА КРХ), а также учитывая потенциал мер по рациональному использованию, управлению и сохранению водных генетических ресурсов и технологий для увеличения объемов производства продовольствия и повышения уровня жизни КРХ на своей 31-й сессии в 2014 году принял решение об учреждении РГ КРХ, а также одобрил круг ее ведения. Круг ведения рабочей группы содержится в Приложении 3 к Докладу о работе первой сессии РГ КРХ⁴.

6. РГ КРХ оказывает ФАО содействие и консультирует ее по вопросам, касающимся водных генетических ресурсов и технологий, а также в ходе подготовке первого проекта доклада о состоянии водных генетических ресурсов в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

¹ CGRFA-15/15/Report, пункт 64

² CGRFA/WG-AqGR-1/16/3; CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.3

³ CGRFA-16/17/Inf.14

⁴ CGRFA/WG-AqGR-1/16/Inf.3

III. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБСУЖДЕНИЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ КРХ

Рекомендации по порядку подготовки доклада о СВГРМ

7. РГ КРХ согласилась с рекомендациями первой сессии МТРГВГР и согласовала следующие дополнительные рекомендации:

- 1) Секретариату ФАО следует пересмотреть подход к проведению регионального анализа, использованный при подготовке первого доклада СВГРМ, и **изучить целесообразность использования во втором проекте доклада принципа деления на регионы, принятого в ФАО и применяемого при проведении анализов в сфере рыболовства и сборе статистических данных по аквакультуре.**
- 2) Секретариату ФАО следует провести **анализ данных как по ведущим странам-производителям (12 стран, обеспечивающих более 90% мирового производства), так и по странам, где производство аквакультуры менее развито,** и предоставить его результаты в распоряжение авторов СВГРМ.
- 3) Рабочая группа КРХ согласилась с **рекомендацией МТРГВГР о необходимости проведения более подробных тематических исследований и обсудила ряд конкретных тем (таких как, например, надлежащая политика, успешные программы разведения, сохранение *in situ* и *ex situ*), результаты которых могут быть обобщены в СВГРМ.** Результаты некоторых из этих тематических исследований также могут быть включены в Набор минимальных требований в отношении устойчивого использования, управления и сохранения водных генетических ресурсов (см. ниже). Были определены перспективные исследования, обеспечивающие широкий охват по регионам и экономическому положению.
- 4) По мнению Рабочей группы КРХ, **существует потребность в создании региональной/международной сети, занимающейся исключительно ВРГ,** в связи с чем она рекомендовала на основе СВГРМ провести анализ пробелов, потребностей и проблем, связанных с учреждением и функционированием таких сетей, по результатам которого мог бы быть определен порядок создания такой сети.
- 5) Рабочая группа КРХ рекомендовала после публикации СВГРМ **доработать сформированную на основе страновых докладов базу данных, обеспечив доступ ко всему массиву данных и возможность поиска информации в более удобном по сравнению с исходным вопросником формате.**
- 6) Рабочая группа КРХ **рекомендовала использовать в СВГРМ, документах и глоссариях ФАО стандартизированные термины** и содействовать дальнейшему их применению. Рабочая группа КРХ поддержала работу по составлению глоссария и согласилась **предоставить врезки с ключевыми терминами и понятиями по ВГР для их включения в СВГРМ.**
- 7) Рабочая группа КРХ **высоко оценила общее высокое техническое качество подготовленных тематических обзорных исследований.** При этом она отметила, что **тематический обзорный документ по культивируемым видам пресноводных макрофитов в отличие от других исследований менее проработан и требует расширения географического охвата.** Данные тематические обзорные документы станут ценным источником дополнительной информации, которая будет учтена в следующем проекте доклада о СВГРМ.

Рекомендации по использованию связанных с ВГР определений и понятий в СВГРМ и их включению в глоссарий ФАО

8. На данный момент подготовлен первый проект СВГРМ, который будет доработан после завершения анализа всех полученных страновых докладов. Над докладом работает коллектив авторов, кроме того в него будут включены пять тематических документов, подготовка которых

поручена внешним авторам. В докладе необходимо обеспечить согласованность использованных разными авторами терминов, а также обобщить специализированную терминологию по ВГР.

9. На сайте ФАО размещены тематические глоссарии по рыболовству и аквакультуре и по биотехнологиям для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства с возможностью поиска терминов. Первая версия глоссария из 66 терминов была подготовлена к Азиатско-Тихоокеанскому региональному семинару по подготовке отчетности о состоянии водных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, организованному ФАО и НАКА в марте 2015 года. При этом включенные в эти глоссарии термины нуждаются в согласовании и гармонизации.

10. Кроме того, существует ряд других специализированных глоссариев, включая глоссарий к руководящим принципам по управлению рыбными генетическими ресурсами в Индии, подготовленный Индийским национальным бюро по рыбным генетическим ресурсам⁵, глоссарий к Генетическим руководящим принципам управления рыбным хозяйством⁶ и глоссарий к публикации "Оценка экологического риска генетически модифицированных организмов"⁷. Определения большинства терминов, используемых в СВГРМ, можно почерпнуть в других тематических глоссариях.

11. СВГРМ и тематические обзорные документы были пересмотрены с целью согласования определений и подготовки полной версии глоссария основных терминов и понятий, который будет включен в СВГРМ. Рабочая группа КРХ подготовит замечания и предложения по терминам и понятиям, включенным в данный глоссарий. На данный момент в глоссарий предложено добавить более 230 терминов⁸.

12. В ходе пересмотра документов СВГРМ были определены три важные области, в которых необходимо обеспечить единообразие:

- 1) Использование терминологии для описания различных генотипов/фенотипов. По итогам пересмотра документа "Включение генетического разнообразия и индикаторов в статистику и мониторинг культивируемых водных видов и их диких родственников" было предложено использовать термины "вид", "раса" и "искусственно выращиваемый" для описания культурных ВГР, а применительно к их диким родственникам вместо термина "раса" использовать термин "линия". В составленный по итогам этой работы тематический обзор включены также предлагаемые определения этих терминов, которые были добавлены в глоссарий. Другие термины, такие как "культуривар" или "разновидность", для описания ВГР использовать не следует. Следует уведомить всех авторов о необходимости придерживаться данных определений при подготовке СВГРМ и всех тематических документов (исключение может быть сделано только для макрофитов) в целях обеспечения их согласованности.
- 2) Для описания трансгенеза в документах используются различные термины, такие как "перенос генов" и "трансформация", при этом последний применяется к макрофитам и микроорганизмам. Необходимо обеспечить единообразие данной терминологии в документах. При этом, учитывая методологические и терминологические различия, характерные для генетики растений и генетики микроорганизмов, использование отличной терминологии применительно к микроорганизмам и водным растениям допускается.

⁵ ICAR-NBFGFR (2016). Guidelines for Management of Fish Genetic Resources in India. ICAR National Bureau of Fish Genetic Resources, Lucknow, India, 64 + xxiii p.

⁶ Kapuscinski, A.R. and Miller, L.M. 2007. Genetic guidelines for fisheries management (2nd Edition) Duluth, Minnesota: Minnesota Sea Grant, University of Minnesota Sea Grant Program.

⁷ Kapuscinski, A.R., 2007. Environmental risk assessment of genetically modified organisms (Vol. 3). CABI.

⁸ http://www.fao.org/faoterm/collections/aquaculture/ru/?lang=en&id_lang=TERMS_E&id_glo=17224

- 3) Представляется целесообразным четко разграничить термины, относящиеся к гибридизации, кроссбридингу и интрогрессии (термин "гибриды" – для внутривидового скрещивания, а термин "помеси" – для межвидового скрещивания), а также провести различие между гибридами F1 и F2, признаки которых предсказуемы с определенной долей вероятности, и дальнейшей интрогрессией, при которой речь идет уже не об одном чистом виде/расе, а о сочетании признаков нескольких видов/рас. Следует согласовать единую терминологию по искусственно выращиваемым ВГР и стандартизировать ее применение во всех специализированных документах. Особенно много вопросов вызывает использование термина "гибрид" в тематическом обзорном документе по макроводорослям⁹. В связи с этим Рабочая группа предлагает включить в СВГРМ врезку с пояснением толкования этих терминов. Участники сессии также обсудили толкование использованного в вопроснике по СВГРМ термина "дикие родственники". Они отметили, что в СВГРМ отсутствует единое толкование этого термина и поэтому его значение требует прояснения.

13. РГ КРХ также представила рекомендации по текущей деятельности и приоритетным потребностям ФАО в отношении ВГР и по Набору минимальных требований в отношении устойчивого использования, управления и сохранения водных генетических ресурсов.

14. РГ КРХ определила следующие новые мероприятия на 2017–2019 годы, связанные с ответственным использованием ВГР: подготовка дополнительных замечаний и предложений по первому проекту доклада по СВГРМ и содействие его распространению, содействие программам по генетическому улучшению в аквакультуре, проведение анализа соотношения выгоды и риска в связи с использованием и интродукцией новых видов и рас (местных и чужеродных) и разработка информационной системы по ВГР. Данный план работы будет рассмотрен на следующей сессии КРХ в июле 2018 года.

IV. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

15. МТРГВГР предлагается:

- принять к сведению и проанализировать рекомендации РГ КРХ; и
- рекомендовать Комиссии пригласить КРХ, Подкомитет по аквакультуре КРХ и РГ КРХ к участию в обсуждении возможной последующей деятельности в связи с докладом "Состояние водных генетических ресурсов в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства".

⁹ www.fao.org/cofi/46056-0e272e19f4b0051d1e1c3b679e5ca8ada.pdf